



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
3 de mayo de 2021  
Español  
Original: inglés

---

### Carta de fecha 2 de mayo de 2021 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de China ante las Naciones Unidas

En su calidad de país que ejerce la Presidencia del Consejo de Seguridad durante el mes de mayo, China tiene la intención de organizar un debate abierto de alto nivel sobre el tema “Paz y seguridad en África: combatir las causas profundas de los conflictos al tiempo que se promueve la recuperación posterior a la pandemia en África” el 19 de mayo de 2021.

A fin de orientar el debate sobre el tema, China ha preparado una nota conceptual (véase el anexo).

Se invita a los Estados Miembros y a los observadores que deseen participar en el debate a enviar una declaración escrita de unas 500 palabras a través del módulo eSpeakers de la plataforma e-deleGATE+ (véase el apéndice).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) **Zhang Jun**  
Representante Permanente y  
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario  
de la República Popular China ante las Naciones Unidas



**Anexo de la carta de fecha 2 de mayo de 2021 dirigida  
al Secretario General por el Representante  
Permanente de China ante las Naciones Unidas**

[Original: chino]

**Nota conceptual para el debate abierto del Consejo de Seguridad  
sobre el tema “Paz y seguridad en África: combatir las causas  
profundas de los conflictos al tiempo que se promueve  
la recuperación posterior a la pandemia en África”**

## **I. Introducción**

1. Durante su presidencia del Consejo de Seguridad en el mes de mayo, China tiene la intención de organizar un debate abierto de alto nivel sobre el tema “Paz y seguridad en África: combatir las causas profundas de los conflictos al tiempo que se promueve la recuperación posterior a la pandemia en África” el 19 de mayo de 2021.

## **II. Contexto**

### **A. Más dificultades y escollos para la recuperación posterior a la pandemia en África**

2. La pandemia de enfermedad por coronavirus (COVID-19) es una crisis global sin precedentes con repercusiones profundas y duraderas tanto en la salud pública a escala mundial, como en los ámbitos político, social y económico, entre otros. Estas repercusiones serán especialmente evidentes en los países de África afectados por conflictos, sobre todo a medio y largo plazo. A medida que la vacunación contra la COVID-19 sigue avanzando en todo el mundo, la recuperación posterior a la pandemia se está convirtiendo en la prioridad máxima de la siguiente fase de los esfuerzos internacionales. Debido a la falta de acceso a las vacunas, los países de África afectados por conflictos han pasado a ser el eslabón débil de la recuperación mundial tras la pandemia. El mundo no puede recuperarse de esta crisis si África se queda atrás. Ayudar a los países de África afectados por conflictos a superar los escollos que plantea la COVID-19 y promover la recuperación posterior a la pandemia constituye una misión común de la comunidad internacional.

### **B. Repercusiones de la pandemia en las situaciones de conflicto en África**

3. Como señaló claramente el Secretario General, António Guterres, la pandemia de COVID-19 ha tenido repercusiones graves para la paz y la seguridad en todo el mundo y ha planteado diversos escollos. Los conflictos en África representan más del 50 % de los puntos del orden del día del Consejo de Seguridad y el 70 % de las situaciones que afectan a la paz y la seguridad en las que el Consejo actúa de conformidad con el Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas. Desde el brote de COVID-19, las causas profundas de los conflictos en África se han convertido en una cuestión aún más destacada, como se indica a continuación:

- Las crisis humanitarias y de salud pública se han agravado. A medida que la pandemia se va extendiendo, los débiles sistemas de salud pública de África se ven sometidos a una gran presión. Las restricciones tanto nacionales como internacionales han afectado a los esfuerzos de vacunación en los países

africanos, lo que ha agudizado las crisis humanitarias en muchas partes del continente.

- Los procesos de paz y reconciliación en África no están exentos de escollos. Algunas iniciativas de buenos oficios diplomáticos no pueden llevarse a cabo sin trabas, al verse afectadas por la pandemia y otros factores perturbadores. En algunos países, los procesos de paz y reconciliación se han estancado. En otros, se ha producido una escalada de las tensiones a raíz de la alteración de los procesos electorales. Los grupos terroristas y las fuerzas extremistas violentas están aprovechando la pandemia para promover sus campañas. Las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas han tropezado con obstáculos para desempeñar sus tareas habituales.
- La pandemia ha trastocado profundamente el desarrollo económico. África Subsahariana sufre su primera recesión en 25 años. La pandemia ha hecho mella en el crecimiento económico y el desarrollo de todo el continente en numerosas esferas, especialmente en el sector privado, que proporciona medios de subsistencia a 300 millones de personas en toda África, lo que ha tenido como resultado el aumento de la pobreza extrema y la desigualdad social. Según las estadísticas del Banco Mundial, 26 millones de personas en África Subsahariana cayeron en la pobreza extrema en 2020 debido a la COVID-19, hecho que ha suscitado una gran preocupación por la seguridad alimentaria en algunas partes de la región.
- La comunidad internacional debe brindar su apoyo. La pandemia ha socavado aún más la capacidad de los Gobiernos de África para prestar servicios sociales. Se ha agravado el problema de los 25,2 millones de refugiados y desplazados del continente. Todos estos factores pueden convertirse en desencadenantes de disturbios y conflictos violentos.

### III. Objetivo del debate

4. El objetivo del debate es ampliar el conocimiento del Consejo de Seguridad sobre las dificultades y los escollos que se plantean para la recuperación posterior a la pandemia y sobre las repercusiones de esta crisis en las situaciones de conflicto en África, así como estudiar los medios para ayudar mejor a los países africanos a avanzar en la recuperación posterior a la pandemia, promover el desarrollo sostenible y combatir las causas profundas de los conflictos. El Consejo tal vez desee examinar las siguientes cuestiones:

a) El éxito de la recuperación posterior depende, ante todo, de mantener la pandemia bajo control. ¿Cómo se puede ayudar a los países africanos a combatir la pandemia y garantizar la igualdad de acceso a las vacunas para los países de África afectados por conflictos? ¿Cómo se pueden mejorar los sistemas de salud pública de los países africanos y reforzar la creación de capacidades para afrontar mejor los desafíos del futuro? ¿Qué más se podría hacer para alentar a las partes de los conflictos en África a responder al llamamiento de un alto el fuego global?

b) El desarrollo sostenible contribuye a una paz duradera. ¿Qué esfuerzos puede hacer la comunidad internacional para ayudar a los países africanos a avanzar en la recuperación económica y a implementar mejor la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible y la Agenda 2063 de la Unión Africana, en particular en lo referente a la erradicación de la pobreza, la ampliación de los medios de subsistencia de la población y el aumento de la seguridad alimentaria, así como en lo concerniente a las infraestructuras, la educación y el empleo? ¿Cómo se pueden aprovechar mejor los esfuerzos de consolidación de la paz de las Naciones Unidas a este respecto?

c) La buena gobernanza es un elemento fundamental para la estabilidad social. ¿Cómo se puede ayudar a los países africanos a reducir los efectos y la influencia de la pandemia en la gobernanza del Estado? ¿Cómo se puede apoyar a los Gobiernos africanos para intensificar sus esfuerzos de creación de capacidades, en particular con respecto a la mejora del estado de derecho y el aumento de la eficiencia y la transparencia en la adopción de decisiones? ¿Cómo se puede ayudar a los países africanos a afianzar la cohesión social y la solidaridad y a crear sinergias para la recuperación posterior a la pandemia? ¿Qué se puede hacer para que las mujeres y los jóvenes sean capaces de desempeñar plenamente su función en ese proceso?

d) La pandemia constituye una prueba inequívoca de que todos los países del mundo forman una comunidad con un futuro compartido. La recuperación posterior a la pandemia no puede lograrse sin el papel central de las Naciones Unidas. Se deben impulsar la solidaridad y la cooperación internacionales al tiempo que se aplican los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas. ¿Cómo se pueden reunir recursos globales y generar consenso para apoyar mejor a los países africanos, en particular en los aspectos médicos, humanitarios y financieros? ¿Cómo se puede defender el papel clave de la diplomacia preventiva y de las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas? ¿Cómo se puede mejorar la cooperación y crear sinergias entre las Naciones Unidas y las organizaciones regionales y subregionales de África, en particular la Unión Africana?

#### **IV. Formato de la reunión**

5. El debate abierto se celebrará por videoconferencia y estará presidido por Wang Yi, Consejero de Estado y Ministro de Relaciones Exteriores de la República Popular China. El Consejo de Seguridad escuchará las exposiciones informativas del Secretario General, António Guterres, del Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, Achim Steiner, y de un observador de la Unión Africana (por confirmar). De acuerdo con los métodos de trabajo del Consejo de Seguridad durante la pandemia, los Estados que no son miembros del Consejo pueden presentar declaraciones escritas.

## Apéndice

[Original: inglés]

### **Nota orientativa: presentación de declaraciones escritas**

#### **Debate abierto del Consejo de Seguridad sobre el tema “Paz y seguridad en África: combatir las causas profundas de los conflictos al tiempo que se promueve la recuperación posterior a la pandemia en África”**

En relación con el debate abierto del Consejo de Seguridad sobre el tema “Paz y seguridad en África: combatir las causas profundas de los conflictos al tiempo que se promueve la recuperación posterior a la pandemia en África”, que se celebrará por videoconferencia el 19 de mayo de 2021, las delegaciones podrán presentar declaraciones escritas a través del módulo eSpeakers.

Los Estados Miembros que deseen transmitir sus declaraciones por escrito deberán remitirlas en formato Microsoft Word y acompañarlas de una carta de presentación, debidamente firmada por el Representante Permanente o el Encargado de Negocios y dirigida a la Presidencia del Consejo de Seguridad, a más tardar en la fecha de la reunión, es decir, el 19 de mayo de 2021. Las declaraciones se publicarán en un documento recopilatorio oficial que incluirá las intervenciones presentadas en relación con el debate abierto por videoconferencia.

- Se invita a las delegaciones a ponerse en contacto con sus puntos focales para obtener acceso al módulo eSpeakers de la plataforma e-deleGATE+.
- Las delegaciones pueden presentar declaraciones escritas haciendo clic en la opción eSpeakers del menú del Consejo de Seguridad.

Para obtener apoyo técnico relacionado con los nombres de usuario y las contraseñas de acceso, se ruega ponerse en contacto con el servicio de asistencia de la Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones por teléfono (212-963-3333) o por correo electrónico ([missions-support@un.int](mailto:missions-support@un.int)).

Se ruega dirigir otras preguntas sobre el debate abierto a la División de Asuntos del Consejo de Seguridad ([dppa-scsb3@un.org](mailto:dppa-scsb3@un.org)).